



## ПРЕДИСЛОВИЕ

Когда мои дети были маленькими, я, как и многие родители, рассказывал им на ночь сказки. Главными героями сказок были брат с сестрой — Маркус и Марианна. Это началось двадцать лет назад, когда я работал в лаборатории физики частиц ЦЕРН под Женевой. Мэлин было три года, а Дёнис только что родилась. Сочиняя дочкам сказки, я старался приводить в них простые примеры из физики и прочих дисциплин, которыми тогда занимался.

Однажды моя жена Лиса принесла домой книгу Рассела Стэннарда «Путешествие дяди Альберта сквозь пространство и время», взятую в библиотеке ЦЕРНа.

Эта научно-популярная книга о специальной теории относительности повествует о том, как некий «дядя Альберт» и его космический корабль помогают старшекласснице с проектом по физике. Идея вдохновила меня, и у Маркуса с Марианной появился свой «дядя Альберт», с которым они совершили немало путешествий как в космосе, так и на Земле и в её недрах.

Несколько раз Лиса предлагала мне записать сказки, что удалось сделать только сейчас. Надеюсь, мой рассказ о Маркусе и Марианне позабавит и увлечёт других детей, как когда-то увлёк наших. Если моя история к тому же вызовет любопытство и желание узнать, как устроен наш мир, буду рад ещё больше.

Я считаю, что в сказках можно рассказывать всё что угодно и давать волю своей фантазии, но в то же время важно донести до детей, что действительно может быть, а что — чистая выдумка. От этого сказки не станут хуже. Поэтому в книге есть приложение, которое я назвал **Факты и фантазия**. В приложении я

доходчивым языком пытаюсь объяснить, что происходит — или, по крайней мере, в принципе могло бы произойти — по-настоящему, а что нет. В тексте отсылки к этому разделу помечены звёздочками.

Приятного чтения!

Кристер Фуглесанг, июнь 2010 г.



## **1. Приключения начинаются**

Маркус и Марианна жили в красивом красном доме в среднем по величине городе Швеции. Они жили вместе с мамой, папой и младшей сестрёнкой Малышкой. У них был пёс Руфус, самый умный член семьи, по крайней мере, он сам так считал.

Брат с сестрой только что вернулись домой после летних каникул. Бóльшую часть лета семья обычно проводила на своей даче в шхерах. Едва дети внесли сумки в свою комнату, как сразу же набросились на целую грудку почты, скопившуюся в их отсутствие. За всё время им никто не прислал ни письма, ни открытки, зато в самом низу они нашли маленький клочок красной бумаги, на кото-

ром чёрным фломастером было написано: «Приходите! Альберт».

У детей аж дух захватило. Дядя Альберт всегда придумывает что-нибудь новенькое! Но надо быть осторожными, а то мама с папой станут волноваться.

— Послушай, Маркус, давай ничего не говорить о записке, — прошептала Марианна.

— Да, пожалуй, так будет лучше всего. Но надо идти к дяде Альберту прямо сейчас! Я просто умираю от любопытства.





— Я тоже. Только пойдём скажем маме.

Ребята нашли маму в гараже — она доставала из машины последние вещи. Мама с подозрением посмотрела на детей, когда они сказали, что заглянут к дяде Альберту.

— Дядя Альберт?! Да что вы у него забыли? Вечно он со своими глупыми выдумками.

— Но, мама, мы же не виделись с ним целое лето!

— И слава богу. Поэтому мы хорошо и спокойно отдохнули.

— Мамочка, ну пожалуйста! Обещаем не делать никаких глупостей.

— Вы-то наверняка не сделаете, но никогда не знаешь, что придёт в голову этому Альберту. Помните, как он построил

подводную лодку и собирался опуститься на самую большую глубину, чтобы искать неизвестных морских обитателей? А вас взял в помощь. И тут появился огромный осьминог и едва не раздавил лодку. Вы чуть было не погибли! А другой случай, когда он вместе с вами через кратер вулкана попал в недра Земли, и всё закончилось извержением? Просто чудо, что вы сумели выбраться оттуда живыми!

— Ладно, ладно, но мы узнали много нового, и всё на самом деле было не так страшно, как ты описываешь. А сейчас мы только зайдём к нему ненадолго, нас ведь не было целое лето. Обещаем к ужину быть дома. И возьмём с собой Руфуса... Ну, пожалуйста!

Маркус и Марианна клятвенно обещали прийти домой к ужину и наконец отправились к дяде Альберту.



## 2. В гостях у дяди Альберта

Дядя Альберт жил в нескольких кварталах от них на окраине города, где начинался лес. Жил он один в большом старом полуразрушенном доме с высокой башней. Дом был похож на замок. Дядя Альберт — мамин родственник, хотя не совсем ясно, какой. Может быть, они кузены, но в любом случае Маркус и Марианна всегда звали Альберта дядей, даже если он им и не настоящий дядя.

Руфус радостно бежал рядом. Он тоже знал, что в большом необычном доме всегда происходят удивительные вещи.

— Как здорово, что мы опять увидим дядю Альберта, — сказала Марианна.

— Конечно. Кстати, ты не знаешь, сколько ему на самом деле лет?

— Неет, не знаю. Он выглядит старым — а всё из-за седых усов и шапки непослушных волос, которые торчат дыбом... Хотя часто он так увлечённо говорит и так двигается, что можно принять его за ребёнка.

— Вид у него забавный, ничего не скажешь — нос картошкой, а на самом кончике носа круглые очки... И как только они с него не падают.



— Да, очень странно, что очки остались на месте, когда нас выбросило из вулкана — как же нас ТОГДА трясло!

— Гав-гав, — подтвердил Руфус.

Пёс тоже был на борту «вулканической подводной лодки», и ему не очень понравилось. Но сейчас он весело помахал хвостом, когда они открыли калитку и вошли в сад дяди Альберта. Похоже, дядя Альберт не стриг траву всё лето, а кусты так разрослись, что мешали пройти к дому.

— Маркус, тебе не кажется, что дядя Альберт перестроил башню? Она как будто стала ещё выше.

— Ты права, похоже, ему пришлось чинить самый верх крыши. Хотя обычно он такими вещами не занимается. Он изобретатель, а до дома ему и дела нет.

— Да, такое впечатление, что он всё время что-то вычисляет, хотя на бумажках, которые он бросает где попало, не так много цифр. Одни только буквы и какие-то странные знаки.

— Это греческие буквы. Он мне сам сказал.

— Дядя Альберт говорит, что нет ничего увлекательнее вычислений. Помнишь, как он помог нам подсчитать, сколько нужно воздушных шаров, чтобы велосипед фрёкен Арвидссон поднялся в воздух?

Учительница фрёкен Арвидссон всегда ездит в школу на велосипеде, который с виду старше её самой. Как-то раз она сказала, что на этом велосипеде можно добраться до самой Луны. И дети решили подшутить над ней. Однажды, когда она вела урок в классе Марианны на втором этаже, Маркус с ребятами привязал к велосипеду шары, и велосипед пролетел мимо окон классной комнаты. Фрёкен Арвидссон не сразу оценила эту шутку.

— Я согласен с дядей Альбертом, — сказал Маркус. — Мне тоже нравится математика: например, люблю считать, сколько мне должен папа.

Они позвонили в дверь, и сразу же раздался бодрый, чуть глуховатый голос дяди Альберта.

— Входите, входите! Это, наверное, Маркус и Марианна?

— Привет, дядя Альберт, — в один голос крикнули дети.

— Привет-привет. Как хорошо, что вы пришли. Я очень рад — ведь мы не виделись целое лето. Мне надо вам кое-что показать, и вы должны мне помочь в одном деле.

— Дядя Альберт в своём репертуаре. Славу богу, что не надо выслушивать «Ой, как ты вырос! Какой ты стал большой!», — перешёптывались дети, спускаясь по лестнице в подвал вслед за дядей Альбертом.

Вдруг Марианна начала хихикать. Она дёрнула Маркуса за руку и показала на ноги дяди Альберта. Сначала Маркус ничего не понял, но потом его тоже разобрал смех.

Дядя Альберт обернулся и с удивлением посмотрел на них, когда они вошли в большую комнату.

— Полюбуйтесь, какое чудо я сотворил! — воскликнул он и указал на конструкцию, напоминающую огромную игрушечную железную дорогу на сваях, — но я не понимаю, что тут смешного?..